

EL GRUPO NOTTINGHAM-MALVINAS

EDUARDO C. GERDING

Durante el transcurso del año 2006 fui invitado por el profesor Bernard McGuirk, Director del Centro de Estudios para las Culturas Posconflicto de la Universidad de Nottingham (Reino Unido) y autor de *Falklands-Malvinas: An Unfinished Business, Comparative Literatures in Conflict*, para dar una exposición en Willoughby Hall sobre "Las bases comunes Posconflicto en las relaciones anglo-argentinas: las secuelas del conflicto de 1982". El moderador de dicha mesa fue el Comodoro (Ret) submarinista Toby Elliott de la Royal Navy y Director Ejecutivo de la Sociedad de Salud Mental del ex personal uniformado.

Organicé la concurrencia al Reino Unido de todos los participantes argentinos, traduje los diálogos de nuestros compatriotas y, a requerimiento del ex Comandante David Morgan, traduje además las excelentes exposiciones de Martin Reed (Oficial en Jefe del SS *Camberra* durante el conflicto y actual secretario de la Asociación de la Medalla del Atlántico Sur (SAMA) y de Mark Sandman, psicólogo y ex francotirador de la División 101 Aero-transportada durante la Guerra de Vietnam. Entre la distinguida audiencia se encontraba Lars Reiermark (Administración de Veteranos de las Fuerzas Armadas de Noruega). El pub Jerusalem, el más antiguo de Inglaterra, fue testigo de los esfuerzos previos del Contraalmirante Carlos Hugo Robacio (ex Comandante del BIM 5) y de Mike Seear (ex Oficial de Operaciones, Jefe de Operaciones y Oficial de Entrenamiento del Primer Batallón del 7mo Regimiento Gurkha del Duque de Edimburgo) por esclarecer detalles del Combate de Monte Tumbledown.

El coloquio se inició con un requerimiento espontáneo de ambas partes. En medio de un enorme silencio Angus Smith (Capellán del Segundo Batallón de Guardias Escoceses durante el combate de Tumbledown) me invitó a que tradujera una oración. Todos rezamos por el éxito de este evento internacional y el ambiente llegó a su clímax cuando traduje las palabras del Evangelio de Lucas 6:20-23. El Contraalmirante Robacio y el General Mike Scott (ex Comandante del Segundo Batallón de Guardias Escoceses en Tumbledown) ofrecieron una brillante descripción de sus experiencias.

Al finalizar el coloquio, David Morgan (ex Comandante del Primer Batallón de Ghurkas), quien fue el moderador de la mesa integrada por Robacio y Scott, se dirigió a la audiencia y dijo: "Hoy hemos plantado aquí una semilla que eventualmente crecerá en un árbol grande". La otra exposición brillante provino del CNIM (RE) Eduardo Villaraza (ex Jefe de Compañía del BIM 5) y su contrapartida Simon Price (ex Jefe de Compañía del Segundo Batallón Escocés).

El Capitán de Corbeta Médico (R) Eduardo C. Gerding se recibió de bachiller en 1967 en el Colegio Cardenal Newman. Egresado como médico en 1974 (Facultad de Medicina de la Universidad del Salvador). Primer médico de la Plana Mayor del transporte ARA Canal Beagle durante el conflicto con Chile en 1978. Ex Jefe del Servicio de Gastroenterología del Hospital Naval Puerto Belgrano y del Hospital Naval Cirujano Mayor Dr. Pedro Mallo. Ex Jefe del Departamento Sanidad del Batallón de IM de Comando y Apoyo Logístico (BICL), del BIM 5 (Ec) y de la ESIM. El CCME (RE) Eduardo C. Gerding ha publicado recientemente en el Instituto de Publicaciones Navales su libro *La Saga de David Jewett (The Quest of David Jewett)* que narra la historia del ex oficial de la Armada de los EE.UU. quien izara por primera vez nuestro pabellón en las Islas Malvinas. En el transcurso del año su trabajo sobre Jewett ha sido seleccionado por las autoridades de la Academia Naval de Annapolis (EE.UU.) para ser expuesto en la misma.



BOLETÍN DEL CENTRO NAVAL

Número 817

Mayo/agosto de 2007

Recibido: 30.11.2006

Imagen superior. Fila posterior de izquierda a derecha: Toby Elliott, Jorge Daniel Pérez Grandi, David Morgan, Michael Scott y Dr. Alan Warsap. En el medio de ambas filas, a la derecha, Suboficial Principal Nicolás Urbieta. Fila de abajo de izquierda a derecha: Dr. Eduardo Gerding, Eduardo Villaraza, Capellán Angus Smith, Diego García Quiroga y Jeremy McTeague.



CNIM(RE) Eduardo Villaraza y Simon Price (ex Jefe de Compañía del Segundo Batallón de Guardias Escocesas).

(1)

Les tocó en suerte una época extraña.

El planeta había sido parcelado en distintos países, cada uno provisto de lealtades, de queridas memorias, de un pasado sin duda heroico, de derechos, de agravios, de una mitología peculiar, de próceres de bronce, de aniversarios, de demagogos y de símbolos.

Esa división, cara a los cartógrafos, auspicaba las guerras.

López había nacido en la ciudad junto al río inmóvil; Ward, en las afueras de la ciudad por la que caminó Father Brown. Había estudiado castellano para leer el Quijote.

El otro profesaba el amor de Conrad, que le había sido revelado en una aula de la calle Viamonte. Hubieran sido amigos, pero se vieron una sola vez cara a cara, en unas islas demasiado famosas, y cada uno de los dos fue Caín, y cada uno, Abel.

Los enterraron juntos. La nieve y la corrupción los conocen.

El hecho que refiero pasó en un tiempo que no podemos entender.

Jorge Luis Borges, 1985.

(2)

Hors de combat, quiere decir literalmente "fuera de combate" y es un término francés utilizado en diplomacia y leyes internacionales que se refiere a los soldados que no pueden cumplimentar sus funciones militares. Ejemplos de esto incluyen a los pilotos derribados, a los enfermos, heridos, detenidos e incapacitados. Las leyes de guerra establecen que se les debe dar una protección especial e incluso en ocasiones concederles el estado de prisioneros de guerra.

También compartió su experiencia en el conflicto Jeremy McTeague (ex Comandante de la 10ma Sección, Compañía D del Batallón de Ghurkas), quien actualmente está empleado en Ginebra en una fundación filantrópica. El Ejército Argentino estuvo representado por el Teniente (R) Jorge Daniel Pérez Grandi (que estuvo a cargo de la Primera Sección del Regimiento 4 de Infantería) quien fue herido en el combate de Dos Hermanas (junio 11/12), y el Suboficial Principal Nicolás Urbieto, quien actuó en apoyo del primero.

Entre el personal de la Armada se encontraba el Teniente de Fragata buzo táctico Diego García Quiroga, quien participó de la Operación Rosario y fue herido en combate. Fue muy valioso el aporte de Alan Warsap (oficial médico del Regimiento de Guardias Escocesas quien asistió a heridos argentinos y británicos). El profesor Lars Weisæth ofreció una actualización sobre el estrés post-traumático. Weisæth es una autoridad mundial en materia de psicotraumatología y apoyo psicosocial para los conflictos bélicos y desastres civiles de grandes proporciones. Es el Director de Investigación para el Centro Noruego del Estudio de la Violencia y Estrés Traumático en la Universidad de Oslo y lidera el Servicio de Psiquiatría de las Fuerzas Armadas Noruegas.

La concejal del Partido de General Roca, Córdoba, María Isabel Clausen de Bruno, relató experiencias muy emotivas como las de un veterano que le refirió: "Estoy feliz pues dejé mis dos piernas en el suelo de Malvinas". María Fra Amador, académica e investigadora, y Lucrecia Escudero, profesora de la Universidad de Lille, nos ilustraron sobre este tema tan difícil y aportaron su encanto personal. El profesor McGuirk, teniendo como moderador a la abogada francesa Sophie Thonon-Wesfreid, ofreció un plenario sobre la representación literaria de la guerra citando el famoso poema de Jorge Luis Borges "Juan López y John Ward" (1).

Al regresar a Buenos Aires decidí fundar el denominado Grupo Nottingham-Malvinas con la activa colaboración de todos los que participamos en el coloquio. Los objetivos del grupo no apuntan solamente a esclarecer aspectos bélicos de 1982 difundiendo la gesta de Malvinas sino también incrementar, en base a la experiencia internacional, nuestros conocimientos para una mejor atención de los veteranos de guerra afectados por las secuelas del conflicto, impulsar a los intelectuales de la Argentina y el Reino Unido por hallar una resolución al diferendo y en la medida de lo posible a fortalecer las históricas relaciones entre ambos países.

Así, entre el 23 de marzo y el 10 de abril de 2007 organizamos un encuentro similar en Buenos Aires con la misma flama encendida en Nottingham. Eran nada menos que los 25 años del Conflicto de Malvinas, lo cual despertaba un montón de recuerdos.

Concurrieron Mike Seear autor del libro *Con los Gurkhas en Malvinas: Un diario de combate (With the Gurkhas in the Falklands. A War Journal*, Pen and Sword Books, 2003) y coautor del libro *Hors de Combat* (2). *El Conflicto Falklands-Malvinas a partir de los 25 años (Hors de Combat. The Falklands-Malvinas Conflict Twenty-Five Years On*, Zoilus Press, 2007), el Profesor Lars Weisæth y su esposa Brit quien actualmente es Directora del Centro de Excelencia del Sistema de Apoyo Especial Educativo del Estado Noruego.

Después del encuentro de Mike Seear con el Brigadier General Menéndez, Cliff Caswell (periodista) y Steve Dock (fotógrafo) de la revista *Soldier* del Ejército Británico entrevistaron al Teniente Coronel Tomás Fox (del Ejército Argentino, quien dirigió el fuego de artillería de sus cañones de 155 mm contra los Gurkhas los días 10-12 de junio de 1982). La recepción realizada en el Círculo Militar estuvo organizada por el Teniente VGM (RE) Jorge Pérez Grandi. El

domingo 25 de marzo se realizó un encuentro interactivo en el Hotel Anexo del Centro Naval con la asistencia de los Contraalmirantes (RE) Carlos Alberto Büsser y Carlos Hugo Robacio. Esa misma tarde organicé además un encuentro con el SPIM (RE) Luis Jorge Lucero, SMIM (RE) Elvio Ángel Cuñé y los conscriptos del Grupo de Morteros 81 del BIM 5 que participaron del combate de Tumbledown. Mike Seear le dijo al grupo: "Uds. fueron la mejor unidad". Entonces el ex conscripto Luis Montivero le preguntó: "¿Cómo sabían que éramos la mejor unidad?". Seear le contestó: "Porque teníamos un Servicio de Inteligencia y sabíamos lo que Uds. hacían pero además Uds. son Infantes de Marina y es un hecho mundialmente conocido que los Infantes de Marina son la mejor unidad de combate". Al día siguiente el profesor Weisæth dictó una conferencia denominada *La salud mental operacional: antes, durante y después del conflicto*, en la Sala Juan Cuatrecasas de la Universidad John Fitzgerald Kennedy presidida por el Decano de Psicología Dr. Héctor Fischer.



Contraalmirante (RE)
Carlos H. Robacio
y General Michael Scott
CB CBE DSO

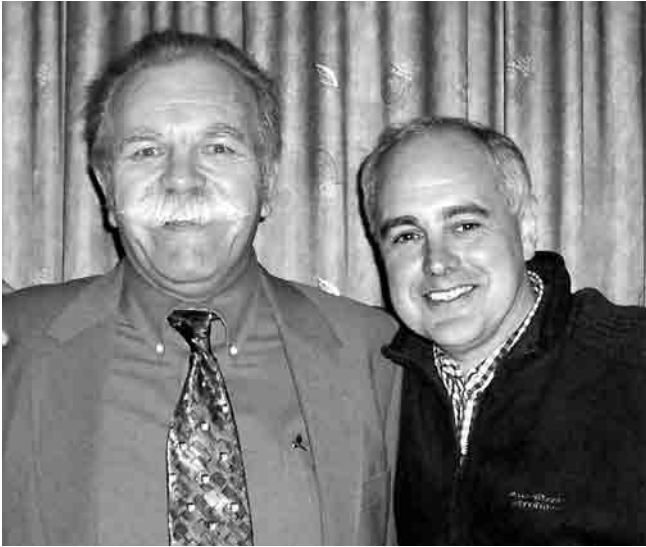
El profesor Weisæth mencionó los errores más comunes que se cometen al interactuar con los veteranos de guerra y además mencionó dos factores:

- a) **El crecimiento postraumático** que se refiere a la puesta en práctica que hace el veterano de guerra de la experiencia aprendida a través del conflicto bélico. No obstante, hizo notar que existen grupos reducidos de veteranos que no capitalizan experiencias a partir de las crisis,
- b) **Autoridad existencial** que implica la falta de respeto que el veterano de guerra puede llegar a evidenciar hacia sus superiores (tanto en el ámbito civil como militar) por el hecho de que aquéllos no participaron del combate. Al actuar de esta forma, el veterano de guerra genera en los que lo rodean la percepción de que constituye una amenaza para la organización a la cual pertenece ocasionando su desvinculación laboral (a veces en forma objetable).

En lo referente al conflicto Afganistán / Irak el profesor Weisæth ofreció los siguientes datos:

	Irak (222.620)	Afganistán (16.138)
Se detectaron cuadros de estrés postraumático	9,8%	4,7%
Se detectaron otros tipos de alteraciones mentales.	19,1%	11,3%
Consultaron a una clínica de salud mental dentro del año de haber regresado.	34,6%	21,5%
Se les diagnosticó una alteración mental dentro del primer año que permanecieron en su hogar.	11,9%	9,7%

El profesor Weisæth concluyó su exposición con el siguiente resumen para futuros conflictos:



Mark Sandman
y Dr. Eduardo Gerding.

- La necesidad de tomar conciencia de las lecciones históricas aprendidas en el campo de batalla.
- Balancear la necesidad de la organización con las necesidades clínicas del individuo.
- El combatiente debe percibir el significado que tiene la guerra en la cual está participando. Tener presente el rol de los medios de difusión y el apoyo del público hacia la guerra que se está librando.
- La necesidad de dirigirse e involucrar a las familias en el tema, informarlas. Cuando el personal militar está destinado en el exterior, corregir aquellas informaciones alarmantes que pueden llegar a publicar los medios de difusión
- Trabajar proactivamente para reducir el estigma de las alteraciones mentales integrando los sistemas de asistencia física y mental destinados a los veteranos de guerra.

Gustavo Sierra del diario *Clarín* y la Srta. María Elena Polak de *La Nación* entrevistaron a Mike Seear y al profesor Weisæth en la casa del suscriptor.

El 28 de marzo, coordinado por la Srta. María Fra Amador, expusieron el Contraalmirante Robacio y el Mayor Seear en el Foro de las Mujeres. Concurrieron cerca de 100 de las mujeres más relevantes de la Argentina (embajadoras, profesionales, periodistas, etc.) lideradas por su presidenta, la Sra. Marcela Miguens. Este evento contó con el testimonio de tres veteranos de guerra conscriptos de Ejército: Germán Estrada, Esteban Pinto (Batalla de Monte Williams) y Juan Casanegra. El profesor Weisæth mencionó el hecho de que muchas esposas no son conscientes de que el hombre que regresó de la guerra no es el mismo con el que se casaron. También dijo que algunas esposas *deberían recibir medallas al valor* al tratar de mantener a flote sus matrimonios. Seear se entrevistó más tarde con el CNIM Omar Miño (Batalla de Tumbledown) y con el TNIM (RE) Marcelo Oruezabala, quienes revelaron aspectos muy interesantes del enfrentamiento.

El 29 de marzo nuestros huéspedes tuvieron una recepción oficial en General Roca (Córdoba) auspiciada por la Sra. María Isabel Clausen de Bruno. Posteriormente ofrecieron una exposición en el Museo Nacional de la Guerra de Malvinas en Oliva (Córdoba). Antes de partir Seear pudo escuchar el testimonio de los veteranos de guerra conscriptos Bernardo Dobrenic (Fuerza Aérea) y Hugo Francisco Villarreal (Ejército Argentino). El 2 de abril nuestros invitados fueron testigos de los actos de conmemoración del Conflicto de Malvinas llevados a cabo en Buenos Aires. El mismo fue transmitido en vivo al Reino Unido por los periodistas de la BBC Judy Fladmark y Jack Izzard. Si bien no concurrió a Buenos Aires, el profesor Bernard McGuirk estuvo presente a través de su artículo "Pensaron que era una Guerrita" publicado por la revista *Ñ* de *Clarín* el 31 de marzo del corriente.

Al igual que en Nottingham la reunión fue un total éxito. Sabemos muy bien que nunca abandonaremos nuestro concepto de soberanía sobre las islas Malvinas y que si fuéramos llamados nuevamente a servir a nuestra Nación volveríamos una y mil veces. Por momentos Malvinas parece ser un nudo gordiano. Sin embargo también es conveniente recordar las palabras del General Sherman (Guerra Civil de los EE.UU.) dirigidas en 1880 a los cadetes de la Academia Militar: "La guerra es el infierno". ■